EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 15.4.2021.
COM(2021) 178 final

2021/0095 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti na 13. sjednici Odbora tehničkih stručnjaka Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF) u pogledu donošenja izmjena UTP-a za lokomotive i putnička željeznička vozila, UTP-a za željeznička vozila – teretni vagoni, UTP-a za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću, donošenja UTP-a primjenjivog na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga i UTP-a primjenjivog na podsustav infrastrukture, nadogradnje upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u za TAF i revizije ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM)

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

U Bernu će se od 22. lipnja 2021. održati 13. sjednica Odbora tehničkih stručnjaka (CTE) Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF). Dnevni red uključuje:

– prijedlog izmjene jedinstvenih tehničkih propisa (UTP) za lokomotive i putnička željeznička vozila;

– prijedlog izmjene UTP-a za željeznička vozila – teretni vagoni,

– prijedlog izmjene UTP-a za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću;

– prijedlog donošenja UTP-a primjenjivog na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga;

– prijedlog donošenja UTP-a primjenjivog na podsustav infrastrukture;

– prijedlog revizije ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM);

– prijedlog ažuriranja upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF iz Dodatka I. UTP-u za TAF.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije o prethodno navedenim odlukama koje će se donijeti u okviru CTE-a mora se utvrditi Odlukom Vijeća na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Konvencija o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF)

Konvencija o međunarodnom željezničkom prijevozu („COTIF”) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilniusa od 3. lipnja 1999., međunarodni je sporazum kojeg su potpisnice Unija i 25 država članica (jedino Cipar i Malta nisu).

Europska unija pristupila je COTIF-u Odlukom Vijeća 2013/103/EU od 16. lipnja 2011.[1] U Prilogu III. toj odluci utvrđeni su interni aranžmani Vijeća, država članica i Komisije u postupcima u okviru OTIF-a. Prema točki 3.1. Priloga III. toj odluci, ako se točka dnevnog reda odnosi na pitanja isključive nadležnosti Unije, Komisija će glasovati za Uniju.

U skladu s člankom 2. stavkom 1. COTIF-a cilj OTIF-a je promicati, poboljšati i olakšati, u svakom pogledu, međunarodni željeznički promet, posebice utvrđivanjem sustava jedinstvenog prava u različitim područjima prava povezanima s međunarodnim željezničkim prometom. COTIF-om se također uređuje način rada OTIF-a, njegovi ciljevi, nadležnost, odnosi s državama potpisnicama i aktivnosti općenito.

COTIF se stoga odnosi na zakonodavstvo u pogledu više različitih pravnih i tehničkih pitanja u području željeznica, a dijeli se na dva dijela: samu Konvenciju kojom se uređuje vođenje OTIF-a, i osam dodataka kojima se utvrđuju jedinstveni propisi za željeznicu:

– Dodatak A – Ugovor o međunarodnom željezničkom prijevozu putnika (**CIV**),

– Dodatak B – Ugovor o međunarodnom željezničkom prijevozu robe (**CIM**),

[1] Odluka Vijeća 2013/103/EU od 16. lipnja 2011. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilniusa od 3. lipnja 1999. (SL L 51, 23.2.2013., str. 1.).

– Dodatak C – Međunarodni prijevoz opasnih tvari željeznicom (**RID**),

– Dodatak D – Ugovor o korištenju vozila u međunarodnom željezničkom prometu (**CUV**)

– Dodatak E – Ugovor o korištenju infrastrukture u međunarodnom željezničkom prometu (**CUI**),

– Dodatak F – Jedinstvena pravila za vrednovanje tehničkih standarda i donošenje jedinstvenih tehničkih propisa primjenjivih na željeznička sredstva namijenjena za korištenje u međunarodnom prometu (**APTU UR**),

– Dodatak G – Jedinstvena pravila o tehničkom odobrenju za prihvatljivost željezničkih sredstava namijenjenih za korištenje u međunarodnom prometu (**ATMF UR**),

– Dodatak H – Jedinstvena pravila o sigurnom prometovanju vlakova u međunarodnom prometu (**EST UR**).

Na temelju dodataka F i G COTIF-u uspostavljeno je 12 jedinstvenih tehničkih propisa (UTP) za tehničku interoperabilnost. Jedinstveni tehnički propisi u okviru COTIF-a imaju istu svrhu kao i tehničke specifikacije EU-a za interoperabilnost (TSI) za prihvaćanje za međunarodni promet.

Dodatke F i G primjenjuju 42 od 47 zemalja potpisnica COTIF-a, uključujući spomenutih 25 država članica EU-a.

2.2. Odbor tehničkih stručnjaka OTIF-a (CTE)

Odbor tehničkih stručnjaka (CTE) tijelo je osnovano na temelju članka 13. stavka 1. točke (f) COTIF-a. Sastoji se od država članica OTIF-a koje primjenjuju dodatke F i G COTIF-u (APTU, ATMF).

CTE je nadležan za pitanja interoperabilnosti i tehničkog usklađivanja u području željeznica te za postupke izdavanja tehničkih odobrenja. Zadužen je za razvoj dodataka APTU i ATMF i za Jedinstvena pravila, koja se primjenjuju na željeznička sredstva namijenjena za korištenje u međunarodnom prometu, što se osobito odnosi na:

- donošenje tehničkih propisa za vozila i infrastrukturu te validaciju normi,
- postupke ocjenjivanja sukladnosti vozila,
- odredbe o održavanju vozila,
- odgovornosti za sastav vlaka i sigurnu uporabu vozila,
- odredbe o vrednovanju i procjeni rizika,
- specifikacije za registre.

Trenutačno u okviru CTE-a djeluje stalna radna skupina (WG TECH) koja je odgovorna za pripremu odluka Odbora.

Prema članku 20. stavku 1. točki (b) COTIF-a i u skladu s člankom 6. Dodatka F (APTU) CTE je nadležan za donošenje ili izmjenu UTP-ova. U skladu s člankom 15. stavkom 2. ATMF-a, CTE je nadležan za prijedloge izmjena ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM).

2.3. Donošenje akata u okviru CTE-a

U skladu s člankom 6. APTU-a, CTE odlučuje hoće li donijeti UTP ili odredbu koja ga izmjenjuje u skladu s postupkom utvrđenim u člancima 16. i 20. te članku 33. stavku 6. Konvencije. Uobičajeni postupak donošenja UTP-a može trajati otprilike jednu i pol godinu.

2.4. Akti koje bi Odbor tehničkih stručnjaka trebao donijeti na sjednici 22. lipnja 2021.

2.4.1. Izmjena UTP-a za lokomotive i putnička željeznička vozila, UTP-a za željeznička vozila – teretni vagoni i UTP-a za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću

Jedinstveni tehnički propisi (UTP) OTIF-a skup su tehničkih specifikacija koje proizlaze iz načela, ciljeva i postupaka Konvencije o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) o izgradnji i radu željezničkih sredstava, a glavni im je cilj postizanje najveće moguće interoperabilnosti. UTP-ovi u OTIF-u imaju istu svrhu kao i tehničke specifikacije EU-a za interoperabilnost (TSI).

Kako bi se zajamčila istovjetnost vozila homologiranih u skladu s pravom Europske unije i vozila koja su prihvaćena za međunarodni promet u skladu s člankom 3.a ATMF-a, tehničke specifikacije Europske unije za interoperabilnosti i jedinstveni tehnički propisi COTIF-a moraju ostati usklađeni.

Izmjenama čije je donošenje predložio CTE zajamčit će se kontinuirana potpuna istovjetnost odredbi Europske unije i COTIF-a, kako je definirana u ATMF-u.

- UTP za lokomotive i putnička željeznička vozila (LOC&PAS)

Riječ je o specifikaciji kojom se uređuje određeni podsustav radi ispunjavanja osnovnih zahtjeva i osiguravanja interoperabilnosti tehničkih sustava i komponenti potrebnih u međunarodnom željezničkom prometu. Postojeći UTP LOC &PAS razvijen je na temelju Uredbe Europske unije (EU) br. 1302/2014 (LOC&PAS TSI)[2].

Cilj je ovog prijedloga izmjena UTP-a LOC&PAS radi uključivanja novih elemenata uvedenih revizijom Jedinstvenih pravila za APTU od 1. ožujka 2019. i usklađivanja s TSI-jem Europske unije LOC&PAS kako ga je EU izmijenio 16. svibnja 2019. Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/776[3] i 9. ožujka 2020. Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2020/387[4].

Kako bi se nastavilo uzajamno priznavanje vozila homologiranih u skladu s pravom Europske unije i vozila koja su prihvaćena za međunarodni promet u skladu s člankom 3.a ATMF-a, tehničke specifikacije Europske unije za interoperabilnost i jedinstveni tehnički propisi COTIF-a moraju ostati usklađeni.

Usto, s obzirom na Brexit potrebno je posebne slučajeve za mrežu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske navesti u UTP-u zbog njihova ukidanja u TSI-ju.

---

[2] Uredba Komisije (EU) br. 1302/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost podsustava „željezničkih vozila – lokomotiva i putničkih željezničkih vozila" željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 356, 12.12.2014., str. 228.)

[3] Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/776 od 16. svibnja 2019. o izmjeni uredaba Komisije (EU) br. 321/2013, (EU) br. 1299/2014, (EU) br. 1301/2014, (EU) br. 1302/2014, (EU) br. 1303/2014 i (EU) 2016/919 te Provedbene odluke Komisije 2011/665/EU u pogledu usklađivanja s Direktivom (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća i provedbe posebnih ciljeva utvrđenih u Delegiranoj odluci Komisije (EU) 2017/1474 (SL L 139 I, 27.5.2019., str. 108.)

[4] Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/387 od 9. ožujka 2020. o izmjeni uredaba (EU) br. 321/2013, (EU) br. 1302/2014 i (EU) 2016/919 u pogledu proširenja područja uporabe i prijelaznih razdoblja (SL L 73, 10.3.2020., str. 6.)

Zaključak: Europska unija može glasovati za izmjenu UTP-a za željeznička vozila – lokomotive i putnička željeznička vozila – u skladu s preporukom OTIF-a.

- UTP za željeznička vozila – teretni vagoni (UTP WAG)

UTP-om za teretne vagone utvrđuju se zahtjevi za vozila namijenjena za prijevoz kamiona. Trenutačno je istovjetan TSI-ju za teretne vagone (WAG TSI) koji je izmijenjen Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 2019/776 od 16 svibnja 2019.

Cilj je ovog prijedloga izmjena UTP-a za teretne vagone radi uključivanja novih elemenata uvedenih revizijom Jedinstvenih pravila za APTU od 1. ožujka 2019. i usklađivanja s razvojem zakonodavstva u Europskoj uniji.

Europska unija objavila je Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2020/387 od 9. ožujka 2020. kojom je donesena najnovija izmjena TSI-ja za teretne vagone. Stoga je potrebno ponovno izmijeniti UTP za teretne vagone kako bi se osigurala kontinuirana istovrijednost UTP-a i TSI-ja.

Usto, s obzirom na Brexit potrebno je posebne slučajeve za mrežu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske navesti u UTP-u zbog njihova ukidanja u TSI-ju.

Zaključak: Europska unija može glasovati za izmjenu UTP-a za teretne vagone u skladu s preporukom OTIF-a.

- UTP za pristupačnost osobama s invaliditetom (UTP PRM)

UTP PRM-om se utvrđuju usklađeni zahtjevi za pristupačnost osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću koji se primjenjuju na vozila u međunarodnom prometu. Postojeći UTP PRM razvijen je na temelju TSI-ja Europske unije za pristupačnost osobama s invaliditetom iz 2014.

Taj TSI EU-a izmijenjen je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/772[5] od 16. svibnja 2019. u pogledu inventara imovine u cilju identificiranja zapreka pristupačnosti, pružanja informacija korisnicima te nadzora i ocjene napretka u pogledu pristupačnosti.

Kako bi se nastavilo uzajamno priznavanje vozila homologiranih u skladu s pravom Europske unije i vozila koja su prihvaćena za međunarodni promet u skladu s člankom 3.a ATMF-a, tehničke specifikacije Europske unije za interoperabilnosti i jedinstveni tehnički propisi COTIF-a moraju ostati usklađeni.

Predloženim izmjenama UTP za pristupačnost osobama s invaliditetom uskladit će se s najnovijom verzijom TSI-ja i osigurati kontinuirana potpuna istovrijednost u smislu pravila ATMF-a u pogledu pristupačnosti osobama s invaliditetom za vozila u međunarodnom željezničkom prometu.

Usto, s obzirom na Brexit potrebno je posebne slučajeve za mrežu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske navesti u UTP-u zbog njihova ukidanja u TSI-ju.

Zaključak: Europska unija može glasovati za izmjenu UTP-a za pristupačnost osobama s invaliditetom u skladu s preporukom OTIF-a.

[5] Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/772 od 16. svibnja 2019. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1300/2014 u pogledu inventara imovine u cilju identificiranja zapreka pristupačnosti, pružanja informacija korisnicima te nadzora i ocjene napretka u pogledu pristupačnosti (SL L 139 I, 27.5.2019., str. 1.)

2.4.2. Donošenje UTP-a primjenjivog na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga te na podsustav infrastrukture

- UTP primjenjiv na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga (UTP TCRC)

Ovim se UTP-om utvrđuju detaljne odredbe o odgovornosti željezničkih prijevoznika u pogledu sastava vlakova za korištenje u međunarodnom prometu i o odgovornosti upravitelja infrastrukture u pogledu provjere kompatibilnosti vlakova i pruga na kojima se vlakovi namjeravaju koristiti.

U predloženom UTP TCRC-u kombinira se odabrani niz parametara iz dvaju različitih pravnih tekstova EU-a, točnije iz tehničkih specifikacija za interoperabilnost u pogledu odvijanja prometa i upravljanja prometom (OPE TSI) i specifikacija za registar infrastrukture (RINF).

UTP WAG i UTP LOC&PAS sadržavaju upućivanja na provjere kompatibilnosti pruga u kojima željeznički prijevoznici provjeravaju sve relevantne parametre vozila ili vlakova kako bi osigurali njihovu kompatibilnost s prugom na kojoj će se koristiti. Odredbe predloženog UTP TCRC-a trebale bi zamijeniti Dodatak I UTP WAG-u i Dodatak K UTP-u LOC&PAS.

Stoga bi nakon stupanja na snagu UTP TCRC-a trebalo staviti izvan snage Dodatak I UTP WAG-u u verziji koju je Odbor tehničkih stručnjaka donio 30. rujna 2020., s datumom stupanja na snagu 1. travnja 2021., i Dodatak K UTP-u LOC&PAS od 1. siječnja 2015.

Zaključak: Europska unija može glasovati za izmjenu UTP TCRC-a u skladu s preporukom OTIF-a.

- UTP primjenjiv na podsustav infrastrukture (UTP INF)

Ovim se UTP-om utvrđuju parametri željezničke infrastrukture koji su relevantni u smislu kompatibilnosti s vozilima i u smislu posebnih metoda provjere tih parametara.

Odbor tehničkih stručnjaka detaljno je analizirao pravnu osnovu i formulirao osnovna načela i ciljeve za razvoj UTP INF-a.

UPT INF je izrađen u skladu sa stajalištem radne skupine TECH i temelji se na TSI-ju za podsustav infrastrukture , kako je zadnje izmijenjen Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/776 od 16. svibnja 2019.

Zaključak: Europska unija može glasovati za izmjenu UTP INF-a u skladu s preporukom OTIF-a.

2.4.3. Revizija ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM).

Kako bi se osigurala kontinuirana istovjetnost, kako je definirana u članku 3.a stavku 5. ATMF-a, između pravila Europske unije i COTIF-a, pravila COTIF-a trebalo bi izmijeniti.

Glavni cilj novoga teksta je proširiti izdavanje ovlaštenja, koje je bilo ograničeno na izdavanje ovlaštenja ECM-ovima za teretne vagone, na sve tipove vozila.

Posljedično, i bez obzira na to je li izdavanje ovlaštenja obvezno za određeni ECM, svi ECM-ovi, uključujući one kojima ovlaštenja nisu izdala vanjska certifikacijska tijela, moraju poštovati opće zahtjeve i kriterije kojima se osigurava najmanja razina održavanja, utvrđene u Prilogu II. prijedlogu UTP-a.

Jedinstvenim pravilima ATMF-a (Dodatak G COTIF-u, dalje u tekstu „ATMF”) utvrđuju se opća pravila u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM-ovi).

Ukratko, dva su razloga za izmjenu postojećih tekstova:

– Područje primjene ovlaštenja ECM-ova u novom Prilogu A ATMF-u ne obuhvaća samo teretne vagone. To bi se trebalo odražavati i u ostatku ATMF-a, a posebno u njegovom članku 15. kojim se trenutačno propisuje izdavanje ovlaštenja ECM-ovima samo za teretne vagone.

– U članku 3.a ATMF-a upućuje se na zakonodavstvo EU-a koje više nije na snazi (Direktiva 2004/49/EZ[6] stavljena je izvan snage i zamijenjena Direktivom (EU) 2016/798[7]).

Zaključak: Europska unija može glasati za potpunu reviziju specifikacija u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM), kako ih je predložio OTIF.

2.4.4. Nadogradnja upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF iz Dodatka I. UTP-u za TAF.

U UTP-u za TAF upućuje se na tehničke dokumente TSI-ja za TAF[8] koji se objavljuju i redovito ažuriraju na internetskim stranicama Agencije EU-a za željeznice (ERA). Takvo upućivanje uključeno je u UTP kako bi odredbe o informacijskoj tehnologiji bile uključene u COTIF, ali da njima upravlja ERA. Budući da izmjena tih upućivanja formalno predstavlja izmjenu UTP-a za TAF, ona podliježe odluci Odbora tehničkih stručnjaka u skladu s člankom 20. stavkom 1. točkom (b) COTIF-a i člancima 6. i 8.a APTU-a.

Stoga su potrebne izmjene tehničkih dokumenata navedenih u Dodatku I. UTP-u TAF kako bi se ispravile pogreške, uzele u obzir povratne informacije, zadržao korak s tehničkim napretkom i održala istovjetnost sa specifikacijama koje se primjenjuju u EU-u.

Zaključak: Europska unija može glasati za prijedlog ažuriranja upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF, koje je izradio OTIF.

2.5. Nadležnost Unije i pravo glasa

Prema članku 6. Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF), odobrenog Odlukom Vijeća od 16. lipnja 2011.:

„1. Za odluke o pitanjima u kojima Unija ima isključivu nadležnost, Unija ostvaruje prava glasa svojih država članica na temelju Konvencije.

2. Za odluke o pitanjima u kojima Unija dijeli nadležnost sa svojim državama članicama, glasuju ili Unija ili njezine države članice.

3. Podložno članku 26. stavku 7. Konvencije, Unija ima broj glasova koji je jednak broju glasova njezinih država članica koje su također i stranke Konvencije. Kada Unija glasuje, njezine države članice ne glasuju.”

Unija je na temelju prava Unije stekla isključivu nadležnost u pitanjima željezničkog prometa u kojima COTIF ili pravni instrumenti doneseni u skladu s njime mogu utjecati na područje primjene postojećih pravila Unije ili ga izmijeniti.

---

6 Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti (Direktiva o sigurnosti željeznica).

7 Direktiva (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o sigurnosti željeznica (SL L 138, 26.5.2016., str. 102.)

8 Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/778 od 16. svibnja 2019. o izmjeni Uredbe Komisije (EU) br. 1305/2014 u pogledu upravljanja nadzorom izmjena, (SL L 139 I, 27.5.2019., str. 356.)

Cilj je predloženih odluka:

- uskladiti UTP za lokomotive i putnička željeznička vozila i UTP za željeznička vozila – teretni vagoni s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2020/387[9],
- uskladiti UTP za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/772[10],
- donijeti novi UTP primjenjiv na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/773[11],
- donijeti novi UTP primjenjiv na podsustav infrastrukture u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 1299/2014[12] kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/776[13],
- Odboru OTIF-a za reviziju predložiti revizije ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM) radi usklađivanja s Direktivom (EU) 2016/798[14],
- uskladiti upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u za TAF[15].

Donošenje tih odluka nedvojbeno će utjecati na pravila Unije.

Unija, koju predstavlja Komisija, ostvaruje pravo glasa u pogledu donošenja tih pet odluka.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Unija bi zbog navedenih razloga trebala glasovati za prijedlog.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovnopravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo

---

9 Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/387 od 9. ožujka 2020. o izmjeni uredaba (EU) br. 321/2013, (EU) br. 1302/2014 i (EU) 2016/919 u pogledu proširenja područja uporabe i prijelaznih razdoblja (SL L 73, 10.3.2020., str. 6.)

10 Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/772 od 16. svibnja 2019. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1300/2014 u pogledu inventara imovine u cilju identificiranja zapreka pristupačnosti, pružanja informacija korisnicima te nadzora i ocjene napretka u pogledu pristupačnosti (SL L 139 I, 27.5.2019., str. 1.)

11 Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/773 od 16. svibnja 2019. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost za podsustav odvijanja prometa i upravljanja prometom željezničkog sustava u Europskoj uniji i o stavljanju izvan snage Odluke 2012/757/EU (SL L 139 I, 27.5.2019., str. 5.).

12 Uredba Komisije (EU) br. 1299/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji interoperabilnosti podsustava „infrastrukture" željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 356, 12.12.2014., str. 1.)

13 Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/776 od 16. svibnja 2019. o izmjeni uredaba Komisije (EU) br. 321/2013, (EU) br. 1299/2014, (EU) br. 1301/2014, (EU) br. 1302/2014, (EU) br. 1303/2014 i (EU) 2016/919 te Provedbene odluke Komisije 2011/665/EU u pogledu usklađivanja s Direktivom (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća i provedbe posebnih ciljeva utvrđenih u Delegiranoj odluci Komisije (EU) 2017/1474 (SL L 139I, 27.5.2019., str. 108.)

14 Direktiva (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o sigurnosti željeznica (SL L 138, 26.5.2016., str. 102.)

15 Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/778 od 16. svibnja 2019. o izmjeni Uredbe Komisije (EU) br. 1305/2014 u pogledu upravljanja nadzorom izmjena, (SL L 139I, 27.5.2019., str. 356.)

osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma".

Članak 218. stavak 9. UFEU-a primjenjuje se neovisno o tome je li Unija članica tijela ili stranka sporazuma[16].

Pojmom „akti koji proizvode pravne učinke" obuhvaćeni su akti koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije"[17].

4.1.2. Primjena u ovom slučaju

Akti koje je CTE pozvan donositi akti su koji proizvode pravne učinke. Predviđeni akti imaju pravni učinak jer mijenjaju pravni okvir OTIF-a usklađivanjem jedinstvenih tehničkih propisa COTIF-a i TSI-jeva EU-a te Uredbe o ECM-u i specifikacija za registre vozila s odgovarajućim provedbenim uredbama Unije i obvezujući su za Uniju.

Stoga je postupovnopravna osnova za predloženu Odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalnopravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalnopravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojem se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnopravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena u ovom slučaju

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na željeznički prijevoz.

Stoga je materijalnopravna osnova predložene odluke članak 91. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 91. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

---

[16] Presuda Suda EU-a od 7. listopada 2014., Njemačka/Vijeće, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točka 64.

[17] Presuda Suda EU-a od 7. listopada 2014., Njemačka/Vijeće, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

2021/0095 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti na 13. sjednici Odbora tehničkih stručnjaka Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF) u pogledu donošenja izmjena UTP-a za lokomotive i putnička željeznička vozila, UTP-a za željeznička vozila – teretni vagoni, UTP-a za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću, donošenja UTP-a primjenjivog na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga i UTP-a primjenjivog na podsustav infrastrukture, nadogradnje upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u za TAF i revizije ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Unija je pristupila Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilniusa od 3. lipnja 1999., u skladu s Odlukom Vijeća 2013/103/EU[18].

(2) Sve države članice osim Cipra i Malte stranke su COTIF-a.

(3) U skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (f) COTIF-a osnovan je Odbor tehničkih stručnjaka (CTE) Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF).

(4) U skladu s člankom 20. stavkom 1. točkom (b) COTIF-a i člankom 6. Dodatka F (APTU), CTE je nadležan za donošenje, među ostalim, jedinstvenih tehničkih propisa (UTP-a) za lokomotive i putnička željeznička vozila (UTP Loc&Pas), teretne vagone (UTP Wagons), pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću (UTP PRM), tehničkih dokumenata iz Dodatka I. o podsustavu telematskih aplikacija za teretni promet (UTP TAF), UTP-a primjenjivog na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga i UTP-a primjenjivog na podsustav infrastrukture.

(5) Konačno, u skladu s člankom 15. stavkom 2. ATMF-a, CTE je nadležan za predlaganje revizije ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM)

(6) CTE je u dnevni red svoje 13. sjednice, koja će se održati 22. lipnja 2021., uključio prijedlog odluka o izmjeni UTP-a za lokomotive i putnička željeznička vozila, UTP-a

[18] Odluka Vijeća 2013/103/EU od 16. lipnja 2011. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilniusa od 3. lipnja 1999. (SL L 51, 23.2.2013., str. 1.).

za željeznička vozila – teretni vagoni, UTP-a za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću, o donošenju UTP-a primjenjivog na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga i UTP-a primjenjivog na podsustav infrastrukture, o nadogradnji upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u za TAF i o reviziji ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM).

(7) Budući da će predviđene izmjene biti obvezujuće za Uniju, primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u CTE-u, kao i stajalište koje treba zauzeti u Odboru OTIF-a za reviziju u pogledu revizije ATMF-a.

(8) Cilj je tih odluka uskladiti UTP za lokomotive i putnička željeznička vozila, UTP za željeznička vozila – teretni vagoni i UTP za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2020/387[19], odnosno Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/772[20], donijeti novi UTP primjenjiv na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga i novi UTP primjenjiv na podsustav infrastrukture u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/773 [21] i Uredbom Komisije (EU) br. 1299/2014[22] kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/776[23], te Odboru OTIF-a za reviziju predložiti revizije ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM) radi usklađivanja s Direktivom (EU) 2016/798[24].

(9) Predložene odluke u skladu su s pravom i strateškim ciljevima Unije jer doprinose usklađivanju zakonodavstva OTIF-a s istovjetnim odredbama prava Unije pa bi ih stoga Unija trebala podržati,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 13. sjednici Odbora tehničkih stručnjaka Konvencije o međunarodnom željezničkom prijevozu od 9. svibnja 1980. o izmjenama UTP-a za lokomotive i putnička željeznička vozila, UTP-a za teretne vagone, UTP-a za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću, o donošenju UTP-a primjenjivog na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga i UTP-a primjenjivog na podsustav infrastrukture, o nadogradnji upućivanja na tehničke dokumente

---

19 Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/387 od 9. ožujka 2020. o izmjeni uredaba (EU) br. 321/2013, (EU) br. 1302/2014 i (EU) 2016/919 u pogledu proširenja područja uporabe i prijelaznih razdoblja (SL L 73, 10.3.2020., str. 6.)

20 Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/772 od 16. svibnja 2019. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1300/2014 u pogledu inventara imovine u cilju identificiranja zapreka pristupačnosti, pružanja informacija korisnicima te nadzora i ocjene napretka u pogledu pristupačnosti (SL L 139 I, 27.5.2019., str. 1.)

21 Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/773 od 16. svibnja 2019. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost za podsustav odvijanja prometa i upravljanja prometom željezničkog sustava u Europskoj uniji i o stavljanju izvan snage Odluke 2012/757/EU (SL L 139I, 27.5.2019., str. 5.).

22 Uredba Komisije (EU) br. 1299/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji interoperabilnosti podsustava „infrastrukture" željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 356, 12.12.2014., str. 1.)

23 Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/776 od 16. svibnja 2019. o izmjeni uredaba Komisije (EU) br. 321/2013, (EU) br. 1299/2014, (EU) br. 1301/2014, (EU) br. 1302/2014, (EU) br. 1303/2014 i (EU) 2016/919 te Provedbene odluke Komisije 2011/665/EU u pogledu usklađivanja s Direktivom (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća i provedbe posebnih ciljeva utvrđenih u Delegiranoj odluci Komisije (EU) 2017/1474 (SL L 139I, 27.5.2019., str. 108.)

24 Direktiva (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o sigurnosti željeznica (SL L 138, 26.5.2016., str. 102.)

TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u za TAF i o reviziji ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM), jest sljedeće:

(1) glasovati za izmjene UTP-a za lokomotive i putnička željeznička vozila, koje predloži CTE, kako su navedene u radnom dokumentu CTE-a TECH-20041-CTE13-UTP LOC PAS (prilog) i TECH-20041 LOC PAS (odluka);

(2) glasovati za izmjene UTP-a za željeznička vozila – teretni vagoni, koje predloži CTE, kako su navedene u radnom dokumentu CTE-a TECH-20042-CTE13 WAG (nacrt izmjena) i TECH-20042 WAG (odluka);

(3) glasovati za izmjene UTP-a za pristupačnost željezničkog sustava osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću, koje predloži CTE, kako su navedene u radnom dokumentu CTE-a TECH-20043-CTE UTP PRM (nacrt izmjena) i TECH-20043 PRM (odluka);

(4) glasovati za donošenje UTP-a primjenjivog na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga koji predloži CTE, kako je navedeno u radnom dokumentu CTE-a TECH-20039 UTP TCRC i TECH-20039 TCRC (odluka);

(5) glasovati za donošenje UTP-a primjenjivog na podsustav infrastrukture koji predloži CTE, kako je navedeno u radnom dokumentu CTE-a TECH-20040-UTP INF (nacrt) i TECH-20040 INF (odluka);

(6) glasovati za prijedlog CTE-a o ažuriranju upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u za TAF, kako je navedeno u radnom dokumentu CTE-a TECH-21009-CTE UTP TAF (odluka);

(7) glasovati za reviziju ATMF-a u pogledu subjekata nadležnih za održavanje (ECM), kako je navedeno u radnom dokumentu CTE-a TECH-20045 ATMF (odluka).

Članak 2.

Odluke Odbora tehničkih stručnjaka se nakon donošenja objavljuju u *Službenom listu Europske unije*, uz navođenje datuma njihova stupanja na snagu.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Vijeće
Predsjednik